

<b>Studiengang:</b> Lehrerbildung, Erzieher im Kindergarten, Erzieher im Studentenheim
<b>Art und Niveau der Studien:</b> Bachelor
<b>Name der Lehrveranstaltung:</b> Deutsch als Fachsprache
<b>Lehrkraft:</b> Marija Stanojevic Veselinovic, PhD, Dozentin
<b>Unterrichtssprache :</b> Deutsch
<b>ECTS-Punkte und SPO:</b> 4 Punkte, Pflichtfach
<b>Voraussetzungen:</b> das Niveau A2-B1

**Semester:** Wintersemester

**Ziel der Veranstaltung**

Entwicklung und weitere Verbesserung der Sprachkenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen (sowohl rezeptive als auch produktive, bei B2-C1 GERR), die für unabhängige Anwendung vom Unterrichtsmaterial notwendig sind. Ziele sind es kritische Lektüre zu lesen, Zusammenfassungen und kurze Aufsätze zu schreiben, von und ins Deutsche zu übersetzen, und Vorträge von professionellen Themen zu halten.

**Lernerfolge**

Studierende können:

- Deutsch unabhängig in der professionellen Kommunikation (mündlich und schriftlich) verwenden,
- durch Zuhören und Lesen professionelle Präsentationen und Texte (Referenz-Bücher und wissenschaftliche Arbeiten auf Deutsch, Audio- und Videomaterial, Internet-Material) verstehen,
- vorliegende Projektergebnisse in Deutsch vorstellen, im Paar arbeiten oder in Gruppen arbeiten
- kritisch kulturelle Elemente der deutschsprachigen Länder und die nationale Kultur analysieren und autonom ihre Sprachkenntnisse und Fähigkeiten verbessern.

**Lerninhalte**

*Theorie*

*Grammatik und Lexik:* Konjunktiv, passive Konstruktionen, Modalverben, Infinitivsätze, die Partizipien, die Ableitung, Konjunktionen, Kohäsionsmittel); Sprachkenntnisse: Akademische Lesetechniken und professionelle Textanalyse; Regeln eines akademischen Schreibens von Texten (kurze Aufsätze, die Vorbereitung von Präsentationen); grundlegende Theorie der Übersetzung; Strategie für die Entwicklung der sprachlichen Fähigkeiten und Kenntnisse auf akademischem Niveau (Verwendung von mono- und zweisprachigen Wörterbüchern, nach professionellen Texten im Internet suchen).

*Praktikum*

Entwicklung der Sprachkenntnisse: Analyse von Fachtexten; Zusammenfassungen, Präsentationen vorzubereiten, Hör- und Leseverstehen, Interaktion, Diskussion, Paar- oder Gruppenarbeit, professionelle Texte, die Übersetzung (Grafiken und Diagramme, grafische Darstellung von Ergebnissen), Mentorarbeit. Themen: 1. Sprachen; 2. Grundsätze des Unterrichts für die jungen Lernenden; 3. die Eigenschaften von Lernenden; 4. Pädagogische Fähigkeiten von Lehrkraft; 5. Lehrwissenschaft; 6. Mathematik durch Geschichten;

**Literaturhinweise**

1. Perlmann-Balme M. und andere (2005). EM NEU, Niveaustufe B2. Ismaning: Hueber Verlag.
2. Engel/Mrazovic (1986). U. Engel/P. Mrazović. Kontrastive Grammatik Deutsch- Serbokroatisch, Mannheim/Novi Sad: Institut für deutsche Sprache/ Institut za strane jezike i književnost.
3. Hall K. (2001). Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. München: Hueber Verlag.
4. Popović M. (2009). Deutsch-Serbisch; Serbisch-Deutsch. Beograd: JPJ.

Authentisches Material zur Unterrichtsmethodik und Pädagogik

**Anzahl der aktiven Unterrichtsstunden**

Vorlesungen: 30	Praktische Arbeit: 15	Andere Formen des Unterrichts: Mentoring-System	Unabhängige Arbeit: Projektarbeit, Präsentationen	<b>Andere Unterrichtsstunde: /</b>

**Lehrmethoden**

Interaktive Stunden und praktische Anwendung der erworbenen Kenntnisse; verbale Methode und analytische Methode; Partner- und Gruppenarbeit, Diskussionen, Präsentationen und Mentoring, Projektarbeit.

**Noten (maximal 100 Punkte)**

Prüfungsvoraussetzungen	Punkte:	Abschlussprüfung	Punkte:
Aktivität von Studierenden während der Vorträge	10	Schriftlicher Teil	40
Praktische Arbeit /Test		Mündlicher Teil	20
Seminararbeit/Hausaufgabe	20	Präsentation des Projektes	10
Projekt			

<b>Grading system</b>		
<b>Grade</b>	<b>Number of points</b>	<b>Description</b>
10	91-100	Excellent
9	81-90	Exceptionally good
8	71-80	Very good
7	61-70	Good
6	51-60	Passing
5	≤50	Failing